

PASLAUGOS TEIKIMO SUTARTIS Nr. LB17

2023 m. rugsėjo ____ d.
Kursėnai

Asociacija Atviras Šiaulių rajono jaunimo centras (toliau – Užsakovas), atstovaujamas direktorės Kristinos Pinskiienės, veikiančios pagal asociacijos nuostatus,

ir

UAB „Eurispauda“ (toliau – Paslaugų teikėjas), atstovaujamas direktoriaus Roberto Jasinsko, veikiančio pagal įstaigos nuostatus, laimėjęs mažos vertės skelbiamo apklausos būdu vykusį pirkimą „Knygos redagavimo, maketavimo ir leidybos paslauga“ (CVP IS Nr. 687250) (toliau – Pirkimas), sudarė šią sutartį:

1. SUTARTIES OBJEKTAS IR ĮSIPAREIGOJIMAI

- 1.1. Sutarties objektas yra knygos redagavimo, maketavimo ir leidybos paslauga (toliau – Paslauga).
- 1.2. Paslaugų teikėjas įsipareigoja savo priemonėmis ir rizika suteikti Paslaugą, o Užsakovas įsipareigoja priimti ją ir už ją sumokėti šioje sutartyje nurodytą kainą sutarties 8 dalyje numatyta tvarka.

2. SUTARTIES VERTĖ

- 2.1. Sutarčiai taikomas fiksuotos kainos kainodaros metodas.
- 2.2. Pradinė (maksimali) sutarties vertė be PVM – 3 380,00 Eur (*trys tūkstančiai trys šimtai aštuoniasdešimt Eur 00 ct*), PVM suma – 709,80 Eur (*septyni šimtai devyni Eur aštuoniasdešimt ct*). Pradinė (maksimali) sutarties vertė su PVM – 4 089,80 Eur (*keturi tūkstančiai aštuoniasdešimt devyni Eur aštuoniasdešimt ct*).
- 2.3. Sutartyje nustatyta fiksuota Paslaugos kaina, kuri sutarties vykdymo laikotarpiu negalės būti keičiama, išskyrus atvejus, kai pasikeičia mokesčiai. Mokestis, kuriam pasikeitus gali būti perskaičiuojama kaina – pridėtinės vertės mokestis (PVM). Perskaičiavimas vykdomas po Lietuvos Respublikos pridėtinės vertės mokesčio įstatymo, kuriuo keičiasi mokesčio tarifas, įsigaliojimo. Pasikeitus PVM tarifo dydžiui, nepateiktų paslaugos kaina keičiama (mažinama ar didinama) proporcingai PVM pasikeitusio tarifo dydžiui. Kainos pakeitimas įforminamas papildomu susitarimu.
- 2.4. Į sutarties kainą įskaityti visi Paslaugos teikėjo mokami mokesčiai ir kitos Paslaugos teikimo išlaidos, būtinos tinkamam šios sutarties įvykdymui.
- 2.5. Sutarties sąlygos sutarties galiojimo laikotarpiu negali būti keičiamos, išskyrus tokias pirkimo sutarties sąlygas, kurias pakeitus nebūtų pažeisti Viešųjų pirkimų įstatymo 17 str. nustatyti principai ir tikslai, bei esant Viešųjų pirkimų įstatymo 89 str. nustatytoms sąlygoms.

3. TEIKIAMA PASLAUGA

- 3.1. Paslaugos teikėjas įsipareigoja suteikti Paslaugą šioje sutartyje nustatyta tvarka.
- 3.2. Paslaugos suteikimo terminai, apimtys ir kiti su Paslaugos teikimu susiję reikalavimai yra nurodyti sutarties priede „Techninė specifikacija“, kuris yra neatskiriama šios sutarties dalis.

4. PASLAUGOS TEIKIMO TVARKA

- 4.1. Paslaugos teikimo tvarka nurodyta sutarties priede „Techninė specifikacija“.
- 4.2. Užsakovo paskirtas atsakingas už sutarties vykdymą asmuo: Kristina Pinskiene, tel. +370 673 53555, el. p. srjaunimocentras@gmail.com;
- 4.3. Paslaugos teikėjo paskirtas atsakingas už sutarties vykdymą asmuo: Rolandas Dovidaitis, tel. +370 698 22064, el. p. info@eurispauda.lt.

5. PASLAUGOS PERDAVIMAS IR PRIĖMIMAS

- 5.1. Paslaugos teikėjas už suteiktą Paslaugą pateikia Užsakovui Paslaugos perdavimo priėmimo aktą ne vėliau kaip per 5 darbo dienas nuo Paslaugos suteikimo dienos.
- 5.2. Paslaugos perdavimo priėmimo aktą pasirašo sutarties šalių įgalioti asmenys.

6. PASLAUGOS KOKYBĖ IR GARANTIJA

6.1. Paslaugos teikėjas garantuoja, kad teiks tinkamos kokybės Paslaugą, kurios kokybė atitinka Paslaugų grupei keliamas technines sąlygas, standartus ar kitus norminius aktus bei sąlygas, nustatytas šios sutarties priede.

7. SUTARTIES ĮVYKDYMO UŽTIKRINIMAS, ATSAKOMYBĖ

7.1. Sutarties įvykdymo užtikrinimo priemonė yra netesybos. Jei Paslaugos teikėjas dėl savo kaltės vėluoja suteikti Paslaugą 1 priede numatytais terminais, Užsakovas turi teisę be rašytinio įspėjimo ir nesumažindamas kitų savo teisių gynimo priemonių, numatytų sutartyje, pradėti skaičiuoti delspinigius už kiekvieną vėluojamą Paslaugos suteikimo dieną. Paslaugos teikėjo vėluojama suteikti Paslaugos kaina mažinama 0,02 % nuo vėluojamos suteikti Paslaugos vertės už kiekvieną termino praleidimo dieną. Delspinigių suma išskaičiuojama iš Paslaugos teikėjui mokėtinų sumų.

7.2. Jei Paslaugos teikėjas iš esmės pažeidžia sutartį 10.2 p. nurodytais atvejais ar Paslaugos teikėjo iniciatyva visai arba laikinai nutraukus Paslaugos teikimą sutartyje nurodytomis kainomis, Užsakovas turi teisę taikyti 10 % sutarties pradinės vertės baudą.

7.3. Jei Užsakovas dėl savo kaltės vėluoja atsiskaityti su Paslaugos teikėju per sutarties 8.1 p. numatytą terminą, Užsakovas turi teisę be rašytinio įspėjimo pradėti skaičiuoti 0,02% dydžio delspinigius nuo nesumokėtos sumos.

8. ATSISKAITYMAS TARP ŠALIŲ

8.1. Užsakovas apmoka Paslaugos teikėjui už Paslaugas pagal gautas PVM sąskaitas faktūras per 30 dienų nuo Paslaugos gavimo ir sąskaitos faktūros pateikimo dienos.

8.2. Pridėtinės vertės mokesčio sąskaitos faktūros, sąskaitos faktūros, kreditiniai ir debetiniai dokumentai bei avansinės sąskaitos turi būti teikiami naudojantis informacinės sistemos „E. sąskaita“ priemonėmis. Mokėjimo dokumentų nepateikus „E. sąskaita“ priemonėmis, Pirkėjas turi teisę neatlikti mokėjimo

9. FORCE MAJEURE

9.1. Force Majeure sąlygos taikomos vadovaujantis LR Vyriausybės 1996 m. liepos 15 d. nutarimu Nr. 840 „Dėl Atleidimo nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos (force majeure) aplinkybėms taisyklių patvirtinimo“ patvirtintomis atleidimo nuo atsakomybės dėl nenugalimos jėgos (Force majeure) aplinkybių, taisyklėmis.

10. SUTARTIES GALIOJIMAS IR NUTRAUKIMAS

10.1. Sutartis įsigalioja Šalims ją pasirašius ir galioja 24 kalendorines dienas nuo Užsakovo ir Paslaugų teikėjo sutarties pasirašymo dienos.

10.2 Užsakovas turi teisę vienašališkai nutraukti sutartį raštu įspėjęs Paslaugos teikėją prieš 15 darbo dienų iki sutarties nutraukimo dienos, jeigu Paslaugos teikėjas ją iš esmės pažeidė:

10.2.1. suteikta Paslauga yra netinkamos kokybės ir jos trūkumų neįmanoma pašalinti per protingą ir Užsakovui priimtina terminą;

10.2.2. Paslaugos teikėjas nurodytu terminu Paslaugos nesuteikė per sutartyje nustatytą bei Užsakovo nurodytą papildomą protingą terminą.

10.3. Paslaugos teikėjas turi teisę vienašališkai nutraukti sutartį, jeigu Užsakovas ją iš esmės pažeidė:

10.3.1. Užsakovas daugiau laiku nesumokėjo už suteiktas Paslaugas, kai jos buvo tinkamai suteiktos nustatytais terminais.

10.4. Sutartis taip pat gali būti nutraukta Šalių raštišku susitarimu.

11. KITOS SĄLYGOS

11.1. Sutarties vykdymo metu Paslaugos teikėjo gauta informacija ir dokumentai yra konfidencialūs. Be išankstinio raštiško Užsakovo leidimo Paslaugos teikėjas neskelbia ir neatskleidžia jokių sutarties nuostatų, išskyrus atvejus, kai tai būtina vykdant sutartį.

11.2. Ginčai, kylantys tarp Šalių, sprendžiami šalių derybomis, o nepavykus jų išspręsti – teismine tvarka Lietuvos Respublikos teismuose.

11.3. Paslaugos teikėjas patvirtina, kad jis turi teisę ir tinkamą kvalifikaciją teikti Paslaugą.

11.4. Sudarius sutartį, tačiau ne vėliau negu sutartis pradeda vykdėti, Paslaugos teikėjas įsipareigoja pranešti tuo metu žinomų subtiekių pavadinimus, kontaktinius duomenis ir jų atstovus. Užsakovas taip pat reikalauja, kad Paslaugos teikėjas informuotų apie minėtos informacijos pasikeitimus visu sutarties vykdymo metu, taip pat apie naujus subtiekius, kuriuos jis ketina pasitelkti vėliau. Pasiūlyme Paslaugos teikėjas nenurodė, kad pasitelks subtiekius.

11.5. Paslaugos teikėjas gali keisti sutartyje nurodytus subtiekejus tik prieš tai raštu pranešęs Užsakovui apie tokio keitimo būtinybę ir gavęs jo raštišką sutikimą.

11.6. Paslaugos teikėjas sutarties vykdymo metu gali inicijuoti subtiekėjo, numatyto sutartyje, pakeitimą, nurodydamas tokio keitimo motyvus.

11.7. Užsakovui sutikus su subtiekėjo pakeitimu, Paslaugos teikėjas kartu su Užsakovu raštu sudaro susitarimą dėl subtiekėjo pakeitimo, kurį pasirašo Šalys. Šis susitarimas yra neatskiriama sutarties dalis.

11.8. Ši sutartis sudaryta vienu egzemplioriumi, kurį šalys pasirašo kvalifikuotu elektroniniu parašu.

11.9. Užsakovo atstovas, atsakingas už sutarties ir jos pakeitimų paskelbimą: Kristina Pinskiene, el. paštas: srjaunimocentras@gmail.com, tel. Nr. +370 673 53555.

12. ŠALIŲ ADRESAI IR REKVIZITAI

Užsakovas Asociacija Atviras Šiaulių rajono jaunimo centras Sodo g. 4, 81178 Kuršėnai, Šiaulių r. Įstaigos kodas 175877975 Tel. +370 673 53555 El. p. srjaunimocentras@gmail.com A. s. LT347044060008053687 AB SEB bankas Banko kodas: 70440 Direktorė Kristina Pinskiene	Paslaugos teikėjas UAB „Eurispauda“ Reg. adresas: Antakalnio g. 13-26, 66117 Druskininkai Veiklos adresas: Miško g. 23-1, 44313 Kaunas Įstaigos kodas 304295259 Tel. +370 694 46806 El. p. info@eurispauda.lt A. s. LT48 7180 9000 2646 7087 AB Šiaulių bankas Banko kodas: 71809 Direktorius Robertas Jasinskas
--	--

TECHNINĖ SPECIFIKACIJA

Pirkimo objekto aprašymas: asociacija Atviras Šiaulių rajono jaunimo centras, įgyvendindamas 2014–2021 m. Europos ekonominės erdvės finansinio mechanizmo programos „Sveikata“ projektą LT03-2-SADM-K01-029 „Lengvi batai“, numato išleisti projekto „Lengvi batai“ patyrimų knygą.

Paslaugos teikėjui perduodama nesuredaguota knyga Word formatu ne daugiau kaip 60 psl. A4 formato teksto su iliustracijomis, nuotraukomis.

Užduotys redagavimui:

- Užsakymas laikomas perduotu Paslaugos teikėjui, kai jis persiunčiamas teikėjui elektroniniu paštu, nurodytu Paslaugos sutartyje.
- Redaguojama teksto rašyba, skyryba, korektūros klaidos, kalbos kultūros klaidų taisymas, išlaikant teksto stilistiką (derinama su Užsakovu).

Užduotys maketavimui:

- Užtikrinama suteikiamos Paslaugos kokybė, kuri turi atitikti maketavimo darbams keliamus reikalavimus: sutvarkyti tekstus, iliustracijas bei nuotraukas.
- Parengtus maketus *Adobe Acrobat Document* formatu suderina (jeigu reikia, atlieka reikiamas korekcijas tol, kol tinka Užsakovui) su Užsakovu.

Užduotys knygos leidybos paslaugoms:

- Knygos techniniai parametrai:
 - Tiražas: 500 egz.;
 - Orientacinė apimtis: B5 sumaketuota knyga kartu su Užsakovo parengtomis iliustracijomis, nuotraukomis;
 - Irišimas: klijuota minkštu viršeliu;
 - Popierius: viršelis – minkštas, kreidinis, blizgus. Vidinių puslapių popierius – ofsetinis, 80–90 g/m²;
 - Spalvingumas: viršelis pilnai – spalvotas, vidiniai puslapiai – juoda / balta, pilnai spalvoti (naudojamas spalvas pateikia Užsakovas), priešlapiai – juoda / balta.

Kiti reikalavimai:

- Paslaugos teikėjas turi sukurti viršelio dizainą bei pateikti Užsakovui 2 dizaino variantus pasirinkimui. Leidinio viršeliui naudojami piešiniai/iliustracijos/nuotraukos neturi pažeisti autorių teisių. Jeigu Paslaugos teikėjas viršeliui naudoja mokamas iliustracijas, jų kainą turi sumokėti pats. Naudojant nemokamas iliustracijas viršeliui iš laisvai prieinamų nemokamų saugyklų, turi būti nurodytas jų šaltinis;
- Paslaugos teikėjo leidinio priešlapyje turi įdėti Užsakovo ir Europos socialinio fondo ženklus, nurodyti projekto pavadinimą, kurio lėšomis sumaketuotas ir išleistas leidinys, vadovaujantis ES fondų lėšomis finansuojamų projektų viešinimo gairėmis <https://www.esf.lt/lt/susisiekite-su-mumis/igyvendinu-esf-projekta/projektu-viesinimas/56>.
- Paslaugos teikėjas tik gavęs Užsakovo sutikimą spausdina tiražą;
- Paslaugos teikėjas turi pasirūpinti ISBN / BAR numerio knygai suteikimu ir įkelti į leidinio maketą;
- Vadovaujantis Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2017 m. gruodžio 6 d. nutarimu Nr. 999 „Dėl dokumentų privalomųjų egzempliorių skaičiaus ir jų perdavimo bibliotekoms“, Paslaugos teikėjas privalo perduoti privalomuosius leidinių egzempliorius nutarime nurodytoms bibliotekoms.
- Paslaugos teikėjas turi pristatyti leidinių tiražą (išskyrus privalomuosius egzempliorius išsiųstus bibliotekoms) perkančiosios organizacijos nurodytu adresu Sodo g. 4, 81178 Kuršėnai, Šiaulių r.

Numatomas Paslaugos suteikimo terminas – 24 kalendorinės dienos.